

acv

THE YACHT
WEEK WITH
ACV MARINE

РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
USER MANUAL

Marine Sound 

MR652W/B MR692W MR802W

Акустические системы для морского транспорта
Speaker system for marine transport



Chill



 IPX6

 MARINE
GRADE

 KSV
VOICE
COIL

 P
CONE POLY
INJECTION

 RUBBER
SURROUND

acv

В соответствии с проводимой политикой постоянного контроля и совершенствования технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений в данное руководство без предварительного уведомления пользователя.



RU

СОДЕРЖАНИЕ

Комплектация	4
Меры безопасности	4
Установка акустической системы	5
Технические характеристики	7

EN

CONTENTS

Packaging content	10
Safety precautions	10
Installation of speaker system	11
Specifications	12

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- акустическая система – 1шт;
- инструкция – 1шт.;
- крепежный набор – 1шт:

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. В руководстве находятся важные указания по эксплуатации и уходу.
Сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования.
2. Не устанавливайте акустическую систему на неровной поверхности, а также в местах высокой температуры.
3. Перед креплением и подключением проводов убедитесь в том, что провод от отрицательной клеммы (-) аккумулятора отсоединен.
Несоблюдение этого требования может привести к возникновению короткого замыкания или пожара.
4. Чтобы предотвратить возникновение короткого замыкания, никогда не кладите и не оставляйте никаких металлических предметов (например, монет или металлических инструментов) внутри акустической системы.
5. Убедитесь, что клеммы проводов акустической системы подключены к соответствующим выходным зажимам музыкального проигрывателя.
6. Никогда не прокладывайте электропроводку с внешней стороны судна или под ним, где она может быть повреждена. При установке акустической системы для маскировки и сохранности электропроводки, используйте предусмотренные заранее места, такие как пороги и панели.
7. Во время подключения клеммы проводов убедитесь, что провод от отрицательной клеммы (-) аккумулятора отсоединен. Проверьте все соединения и убедитесь в правильности подключения, для обеспечения идеальной работы акустической системы.
8. Избегайте длительного превышения номинальной мощности звукового сигнала, подаваемого на акустические системы. **Помните:** при длительном воздействии звукового давления на органы слуха свыше 100дБ может привести к перманентной и полной потере слуха. Акустические системы могут выдавать мощность звукового давления намного больше 100дБ. Придерживайтесь здравого смысла для безопасного прослушивания акустических систем.
9. Не держите вблизи от акустических систем кассеты с записью, часы или кредитные карточки с магнитным кодом во избежание их повреждения под воздействием магнитов, имеющих в динамиках.
10. Если Вы самостоятельно не можете найти подходящее место для установки акустических систем, обращайтесь за советом к ближайшему дилеру.

11. Хорошо подумайте, перед тем как начать сверление! Будьте осторожны!

Нельзя допустить, чтобы был повреждён или просверлен топливный бак, топливопровод, ручка коромысла, система гидравлики, вакуумный трубопровод или электропроводка. Если монтаж производится на судне, не допустите, чтобы был повреждён или просверлен прочный корпус судна.

12. Никогда не протягивайте проводку на открытой области судна.

Лучше всего протягивать проводку внутри акустической системы и корпуса корабля. Нельзя протягивать проводку над или через острые края. Используйте пластиковые или резиновые втулки для защиты проводки, которая проходит через металл.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте технику безопасности при работе около топливного бака, газовых магистралей, гидравлических линий и линий электропроводки.

УСТАНОВКА АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Наборы инструментов для установки акустической системы можно приобрести у Вашего дилера или в местном магазине аудио аппаратуры. Эти наборы помогут Вам легко произвести установку динамиков. Со всеми вопросами, связанными с методами установки акустических систем, обращайтесь к профессиональным дилерам аудио аппаратуры.

- Выберите место установки акустической системы. Для большинства динамиков подходят предусмотренные штатные места в судне. В этом случае Вам понадобится знать только монтажную глубину. Перед установкой динамиков проверьте их монтажную глубину.

- При выборе нестандартного расположения динамиков, при котором необходимо врезать их в панели судна, используйте шаблон (А). Для достижения идеального расположения акустической системы следите за геометрией шаблона, так как точность размеров влияет на качество установки акустической системы. Если под декоративной панелью проходит металлический корпус судна, тогда для установки акустической системы Вам необходимо действовать следующим образом:

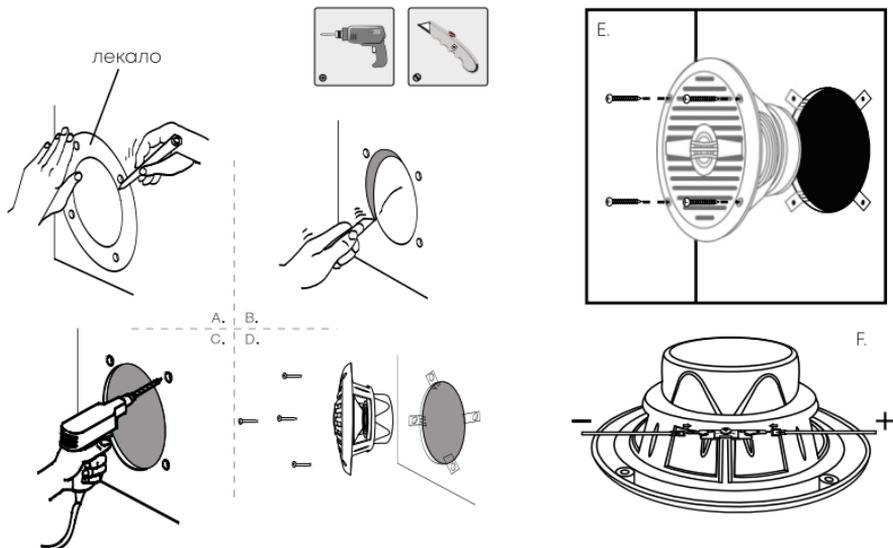
- снимите декоративную панель;
- вырежьте посадочное место по шаблону (В);
- на металлическом корпусе сделайте разметку отверстий для установки крепежных винтов (А);
- просверлите отверстия под крепежные винты (С).

- После того, как отверстия вырезаны, проверьте место установки на наличие неровных поверхностей и краев. Отшлифуйте поверхности, которые могут помешать установке акустической системы.

- Удалите металлическую стружку с места установки динамиков и проверьте его на наличие пустот, куда может попасть вода.

- Установите акустическую систему в подготовленные места (D) и еще раз убедитесь, что ее расположение выбрано правильно.

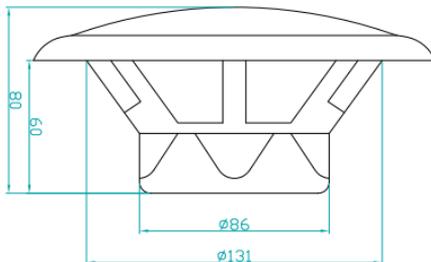
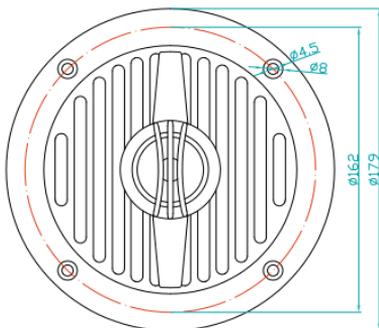
- В комплект динамиков входят хомуты, которые должны располагаться на поверхности корпуса судна и совпадать с просверленными до этого отверстиями. Разместите хомуты в местах, где просверлены отверстия (D), установите динамик таким образом, чтобы отверстия для винтов в нем и в поверхности судна совпадали. Закрепите динамик винтами (E) и убедитесь, что при этом каркас динамика не деформировался. Соблюдайте полярность при подключении динамиков (F).
- Включите устройство на минимальном уровне громкости и проверьте, что динамики работают. После этого Вы можете установить необходимый уровень громкости.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ MR652W/B

Модель	MR652W/B
Типоразмер	6.5" (16,5см)
Тип акустики	2-х полосная
Материал диффузора	
НЧ	16,51 см диффузор из полипропилена с резиновым подвесом
ВЧ	30мм майларовый твитер
Магнит	10 унций (283 г)
Звуковая катушка	25мм (1")
Номинальная мощность (RMS)	60 Вт
Пиковая мощность	120 Вт
Сопротивление	4 Ом
Чувствительность	90 дБ
Диапазон воспроизводимых частот	60 - 20000Гц
Степень защиты от влаги	IPX6 (НЕ для погружений в воду)
Монтажная глубина	61 мм
Монтажный диаметр	132 мм
Внешний диаметр	179мм
Материал решетки и корзины	АБС с защитой от ультрафиолета
Материал магнита	Феррит
Вес	0,71кг

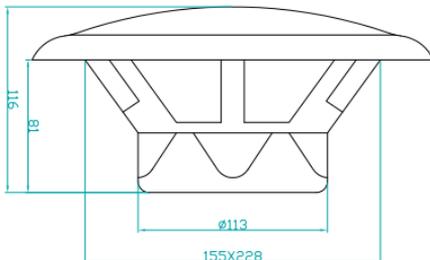
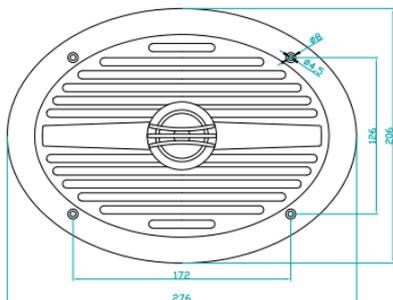
РАЗМЕРЫ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ MR652W/B, ММ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ MR692W

Модель	MR692W
Типоразмер	6x9" (27,6x20,6см)
Тип акустики	2-х полосная
Материал диффузора	
НЧ:	22,8x15,4см диффузор из полипропилена с резиновым подвесом
ВЧ:	30мм майларовый твитер
Магнит:	20 унций (566г)
Звуковая катушка:	30,5мм (1,2")
Номинальная мощность (RMS):	90 Вт
Пиковая мощность:	180 Вт
Сопротивление:	4 Ом
Чувствительность:	91дБ
Диапазон воспроизводимых частот:	40 - 20000Гц
Степень защиты от влаги:	IPX6 (НЕ для погружений в воду)
Монтажная глубина:	82 мм
Монтажный диаметр:	156x229 мм
Внешний диаметр:	206x276мм
Материал решетки и корзины:	АБС с защитой от ультрафиолета
Материал магнита:	Феррит
Вес:	1,4кг

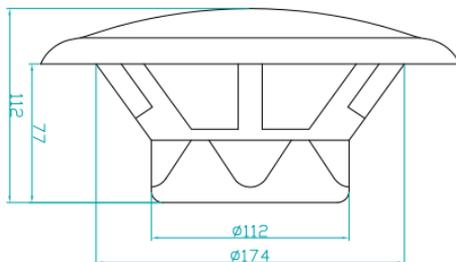
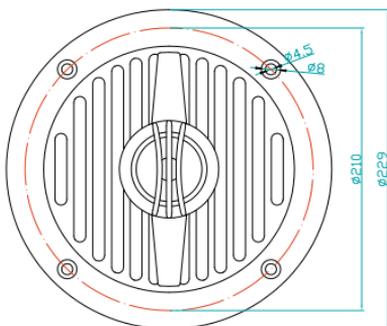
РАЗМЕРЫ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ MR692W, ММ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ MR802W

Модель	MR802W
Типоразмер	8" (20см)
Тип акустики	2-х полосная
Материал диффузора	
НЧ	20,32см диффузор из полипропилена с резиновым подвесом
ВЧ	30мм майларовый твитер
Магнит	20 унций (566г)
Звуковая катушка	30,5мм (1,2")
Номинальная мощность (RMS)	80 Вт
Пиковая мощность	180 Вт
Сопротивление	4 Ом
Чувствительность	90дБ
Диапазон воспроизводимых частот	40 - 20000Гц
Степень защиты от влаги	IPX6 (НЕ для погружений в воду)
Монтажная глубина	78 мм
Монтажный диаметр	175 мм
Внешний диаметр	229мм
Материал решетки и корзины	АБС с защитой от ультрафиолета
Материал магнита	Феррит
Вес	0,92кг

РАЗМЕРЫ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ MR802W, ММ



PACKAGING CONTENT

- speaker system - 1 pc;
- user manual - 1 pc;
- fixing set – 1set.

SAFETY PRECAUTIONS

1. This manual contains important instructions for use and care. Save the instruction manual for future reference.
2. Do not install the speaker system on an uneven surface, or in high temperature places.
3. Before attaching and connecting the wires, make sure that the wire from the negative terminal (-) of the battery is disconnected. Failure to do so may result in a short circuit or fire.
4. To prevent short circuits, never place or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the speaker system.
5. Make sure the speaker wire terminals are connected to the appropriate output terminals on the music player.
6. Never run electrical wiring outside or under the boat where it could be damaged. When installing a speaker system, use predetermined locations such as thresholds and panels to mask and protect electrical wiring.
7. When connecting the wire terminal, make sure that the wire from the negative terminal (-) of the battery is disconnected. Check all connections and make sure the connections are correct to ensure perfect sound system performance.
8. Avoid prolonged excess of the rated power of the audio signal supplied to the loudspeakers.

Remember: prolonged exposure to sound pressure above 100 dB can lead to permanent and complete hearing loss. Loudspeakers can deliver sound pressure power much greater than 100dB. Use common sense to safely listen to loudspeakers.

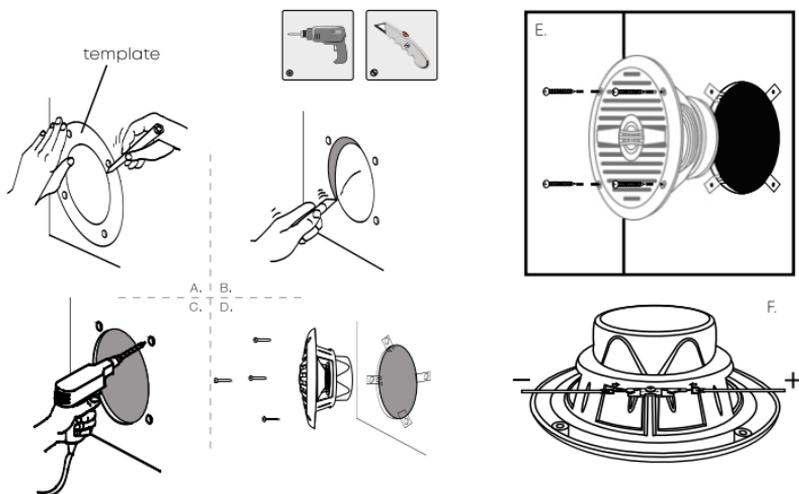
9. Keep cassettes, watches or credit cards with a magnetic code near the speakers to avoid damage by magnets, available in the speakers.
10. If you cannot find a suitable place to install your speakers yourself, please consult your nearest dealer for advice.
11. **Think well before you start drilling! Be careful!** The fuel tank, fuel line, rocker arm, hydraulic system, vacuum piping, or electrical wiring must not be damaged or drilled. If mounting is done on a boat, take care not to damage or drill through the strong hull of the boat.
12. Never run wiring in an open area of the boat. It is best to run the wiring inside the speaker system and the ship's hull. Do not pull wiring over or over sharp edges. Use plastic or rubber grommets to protect wires that run through metal.

WARNING: Observe safety precautions when working around the fuel tank, gas lines, hydraulic lines and electrical lines.

INSTALLATION OF SPEAKER SYSTEM

Speaker installation kits are available from your dealer or local audio supply store. These kits will help you install your speakers easily. For questions about speaker installation methods, please contact qualified technicians.

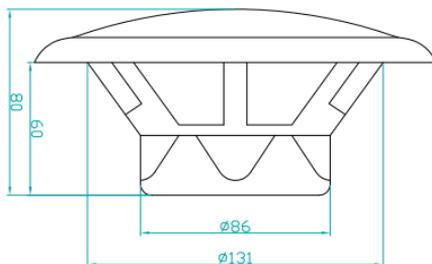
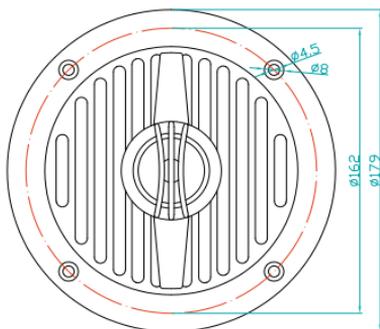
- Select the installation location of the speaker system. Most speakers will fit in the boat's designated locations. In this case, you only need to know the installation depth. Before installing the speakers, check their mounting depth.
- If you choose a non-standard speaker layout that requires you to cut them into the boat's panels, use a template (A). To achieve the ideal position of the speaker system, pay attention to the geometry of the template, as dimensional accuracy affects the quality of the installation of the speaker system. If the metal body of the vessel passes under the decorative panel, then to install the acoustic system you need to proceed as follows:
 - remove the protection grill;
 - cut out the mounting hole according to the template (B);
 - mark the holes on the metal case, for installing the fixing screws (A);
 - Drill holes for the fixing screws (C).
- After the installation holes are made, check the installation site for uneven surfaces and edges. Sand surfaces that may interfere with speaker installation.
- Remove any metal shavings from the speaker mounting location and check for voids where water can enter.
- Install the speaker system in the prepared locations (D) and check once again that its location is correct.
- The speaker kit includes clamps, which must be located on the surface of the vessel's hull and match the previously drilled holes. Locate the clamps where the holes are drilled (D), install the speaker so that the screw holes in it and in the surface of the boat match. Fix the speaker with screws (E) and make sure that the frame of the speaker is not deformed. Observe polarity when connecting the speakers (F).
- Turn on the device at the minimum volume level and check that the speakers are working. After that, you can set the desired volume level.



SPECIFICATIONS MR652W/B

Model	MR652W/B
Speaker size	6.5" (16.5cm)
Type	2-way
Cone material	
LF	16.51cm polypropylene cone with rubber surround
HF	30mm mylar tweeter
Magnet	10 Oz (283g)
Voice coil	25 mm (1")
Rated power (RMS)	60W
Peak power	120W
Impedance	4 ohms
Sensitivity	90 dB
Frequency range	60 - 20000 Hz
IPX waterproof level	IPX6 (NOT for complete water immersion)
Mounting depth	61 mm
Mounting hole diameter	132 mm
Outer diameter	179 mm
Protective grill and basket material	ABS with UV protection
Magnet material	Ferrite
Magnet weight	10 Oz (283g)
Weight	0,71kg

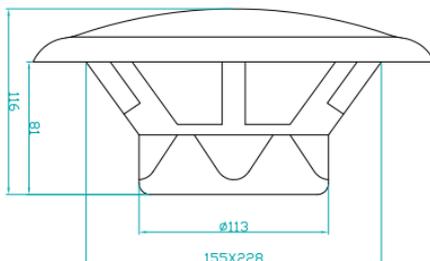
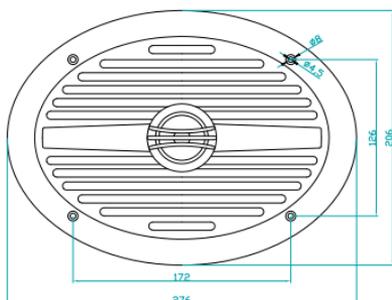
SPEAKER DIMENSIONS MR652W/B, MM



SPECIFICATIONS MR692W

Model	MR692W
Speaker size	6x9" (27,6x20,6cm)
Type	2-way
Cone material	
LF	22,8x15,4cm polypropylene cone with rubber surround
HF	30mm mylar tweeter
Magnet	20 Oz (566g)
Voice coil	30.5 mm (1.2")
Rated power (RMS)	90W
Peak power	180W
Impedance	4 Ohms
Sensitivity	91 dB
Frequency range	40 - 20000 Hz
IPX waterproof level	IPX6 (NOT for complete water immersion)
Mounting depth	82 mm
Mounting hole diameter	156x229 mm
Outer diameter	206x276 mm
Protective grill and basket material	ABS with UV protection
Magnet material	Ferrite
Magnet weight	20 Oz (566g)
Weight	1.4kg

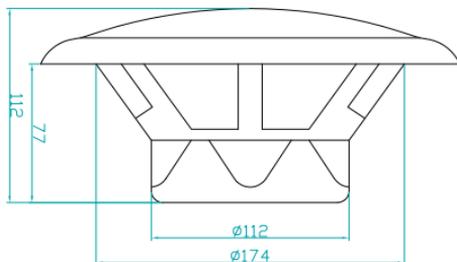
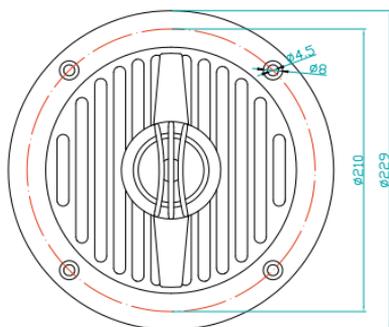
SPEAKER DIMENSIONS MR692W, MM



SPECIFICATIONS MR802W, MM

Model	MR802W
Speaker size	8" (20cm)
Type	2-way
Cone material	
LF	20,32cm polypropylene cone with rubber surround
HF	30mm mylar tweeter
Magnet	20 Oz (566g)
Voice coil	30.5 mm (1.2")
Rated power (RMS)	80W
Peak power	180W
Impedance	4 Ohms
Sensitivity	90 dB
Frequency range	40 - 20000 Hz
IPX waterproof level	IPX6 (NOT for complete water immersion)
Mounting depth	78 mm
Mounting hole diameter	175 mm
Outer diameter	229 mm
Protective grill and basket material	ABS with UV protection
Magnet material	Ferrite
Magnet weight	20 Oz (566g)
Weight	0.92kg

SPEAKER DIMENSIONS MR802W, MM



acv
MARINE

**THE YACHT
WEEK WITH
ACV MARINE**

Chill

 **DESIGNED
IN RUSSIA**

Made in P.R.C.

Производитель устанавливает срок службы изделия - 3 года

«Аутотек Индастриал Лимитед» 1318-19,13/Ф, Холливуд Плаза, 610 Нафан Роуд,
Монгкок, Коулун, Гонк-Конг, Китай
"Autotek Industrial Limited" 1318-19,13/F, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road,
Mongkok, Kowloon, Hong-Kong, China